年鉴

YEARBOOK 21

WENZHOU-KEAN UNIVERSITY

02 INTRODUCING WKU

















CHEN TIANLONG ART GALLERY











GE HEKAI HALL

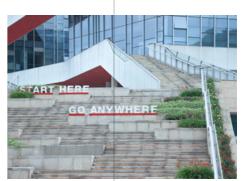




CBPM







СВРМ





GENERAL EDUCATION HALL



04 INTRODUCING WKU

学校简介

INTRODUCING WKU

Wenzhou-Kean University is a Chinese-American jointly established higher education institution with Independent legal person status and limited liabilities. Wenzhou-Kean University has been dedicated to the principle of "providing students with different ways of development" by introducing and referencing educational resources, critical missions and advanced patterns from prestigious universities in the US.

Being well-knit with Chinese actual conditions and needs in developing regional economy and cultures, the University strives for excellence in building an international university with worldclass education, which is fundamentally student- oriented, innovatively inclusive, diversely developmental and characteristically unique.

温州肯恩大学是一所具有独立法人资格的中美合作大学。温州肯恩大学致力于"为不同的学生找到不同的发展方向",引进借鉴美国优质大学的办学资源、理念和模式,紧密结合中国国情与区域经济文化的发展需求,建设一所以学生为本、创新包容、多元发展、特色鲜明的世界级教育水平的国际化大学。

学校的人才培养目标是:融合中美国际教育教学方法,培养具有全球视野,通晓 国际规则和事务,具备创新、创造和开拓能力的国际化人才。



WANG Li

Dear Class of 2021,

Congratulations on your graduation! An ending is a new beginning. As you embark on the next chapter of your life, we hope you always bring the spirit of Wenzhou-Kean University.

Never forget what you have learned at WKU and contribute your part to the development and progress of the society. Never forget the teachers and friends here at WKU and we welcome you back anytime! Dream big and live your life to the full!

亲爱的 2021 届毕业生们:

祝贺你们顺利毕业!终点亦是新起点,希望你们背上行囊再出发,带着温肯精神, 开启人生新篇章;希望你们勿忘在温肯所学,努力推动社会发展与进步;

希望你们勿忘温肯师友,常回母校看看!愿你们以梦为马,不负韶华!



WANG Beijiao
Party Secretary, Chairman
of the Board of Directors

Dear graduates,

Start a new chapter of your life and blaze new trails.

Hope you chase your dreams and never forget where you started; face challenges and be fearless. Once a WKUer, forever a WKUer. The Alma mater is always your spiritual home and we welcome you back anytime!

亲爱的毕业生们,

展新卷,立潮头。

愿你们怀揣梦想,永不忘初心使命;直面挑战,永不惧艰难险阻。温肯人永远是你们的名字,母校永远是你们的精神家园,欢迎随时回家!



YANG Yixin
Vice Chancellor for
Academic Affairs

I applaud your successful academic journey at WKU.

However, your mission is far from accomplished. You carry an urgent expectation from your family and alma mater to create a better life with your knowledge, exploration, passion and moral courage. Please remember to continue to dream, and dream bigger and innovatively. Please believe if you don't achieve a dream yet, you are on the way to fulfill an even greater dream. Please remember to share your success, give what you receive to those less fortunate, and serve others with dignity. In dream and in love, nothing is impossible! Please remember you are a whole man – a happy and nice man; a competent, knowledgeable, resourceful and contributory professional; a responsible citizen who loves and serves your community and the great country.

Please also remember the Kean University motto of Semper Discens, Always Learning. Leaning is a lifelong commitment, and this degree is a ticket to a journey that will reveal unending opportunities to learn.

I love you all. Congratulations, Class of 2021!

我为你们在本校的成功学业喝彩,但你们的旅程还远未结束。

你们承载着来自家庭和母校的殷切期盼,愿你们用知识、探索精神、激情和道德勇气创造更美好的生活。还请记得继续做梦,做更大,更新颖的梦。请相信,如果你们还没有实现一个梦想,那你们就正处在实现一个更伟大的梦想的路上。请记得分享你们的成功,把你们得到的分给那些不幸的人,并有尊严地为他人服务。有了梦想和爱,没有什么是不可能的!请记住你们每一位都是一个完善的个体,一个快乐又善良的人,一个有能力、知识渊博、足智多谋、有贡献的专业人才;一个热爱并服务于社区和伟大的国家的,有责任心的公民。

还请记住肯恩大学的座右铭:永远在学习的路上。学习是一项终生的投入,而学位只是一段旅程的车票,通向无尽的学习机会。

我爱你们。祝贺你们,2021届毕业生!

寄语

BLESSINGS

Every man must decide whether he will walk in the light of creative altruism or in the darkness of destructive selfishness.

Martin Luther King, Jr.
Nobel Peace Prize winner

Lure & Design & Republic Management & Technology & Technology cure & Design & Republic Management

Vu-Hsin Chen

Vencint Peu Duvallon Arc
Sandy Chui

Tiffany Tang
Scie
Sinata Winoto
HUANG Yaoyao
Arc
Jahidur Rahman
Bus

usiness & Republic Managemer



CAO JiangDean of College of Business
& Public Management

Our graduates, after four years of life changing experience at Wenzhou-Kean University, accomplished a lot. Now you are ready to use your talents for the greater good.

We spend most of our waking hours at work. As such what we do during working hours largely defines who we are.

Be ethical and to give is the righteous path to reach the top of the Maslow's Pyramid (of hierarchy of needs).

By shifting a part of the better angels of our nature into professional life, you might just become more successful, and create a longer and deeper impact.

2021 届的同学们,在温肯经历了改变人生的四年,你们一定收获良多。现在, 是时候展露锋芒,取得更高的成就。

在漫长的人生中,每个人的大部分时间都是在工作中度过的。因此,工作上的所作所为很大程度上决定了我们是谁,我们会成为怎样的人。根据马斯洛的需求层次理论,只有人类才有自我实现的需要。

而做一个有道德、懂得付出的人是实现自我价值的重要方式。将自己美好的品质 运用到工作中,你们就更有可能获得成功,并给世界留下更深远的影响。

CAO Jiang Larry Brown Ruquel Stuart Rose Gonnella

010 BLESSINGS



Larry Brown

Dean of College of Science

& Technology

Graduates in the great year of 2021

It has been a roller coaster ride for you during the last few years, who could have predicted the tremendous challenges that would face you academically. You have persevered and now take your place in the annals of history and become a WKU graduate.

Looking back, please thank your friends, who being with you in the classroom, lab, preparing for exams, debating, and dissecting goldfish.

Please thank your professors, who have taken you into the sea of knowledge and doing their best to impart to you what they have learned throughout their lives. Please thank your parents, who sent you warm coats during the freezing winter and provided you with a favorable learning environment.

You have worked hard to achieve your dreams and now you are on your way to seek new vistas. Remember, never stop trying, never stop learning. Strive to always take the high road, that is where success awaits you.

Congratulations on your graduation and good luck for your next adventure!

2021 年的毕业生们

在过去的几年里,众多未知的挑战接踵而至,你们的学业生涯有起有落。怀揣着 坚韧不怠的精神,你们即将从温州肯恩大学毕业,你们的名字将在校史中留下辉 煌的笔墨。

回忆往昔,请感谢你们的朋友,是他们曾与你一起共度时光,一起上课、做实验、考试、辩论、解剖金鱼;请感谢你们的教授,是他们将你带入知识的海洋并竭尽全力传授你毕生所学。请感谢你们的父母,是他们给予你无微不至的关怀,为你提供良好的学习环境。

你们曾经为实现梦想而不懈奋斗,如今你们已经可以展望新的前景。记住,永远 不要停止尝试,不要停止学习。你们要努力找到通往成功的最佳途径。

祝贺你们毕业,也祝愿你们在接下来的探索之路中好运常伴!



Raquel
A. Stuart
Dean of College of Liberal arts

Congratulations Graduates!

Because one believes in oneself, one doesn't try to convince others. Because one is content with oneself, one doesn't need others' approval. Because one accepts oneself, the whole world accepts him or her." – Lao-Tzu

My wish is that you show the world and yourself the best of you. Do not half step, meaning, do not sell yourself short. Go out there and shine like the diamond you are. Never accept mediocre from yourself or others—you are better than mediocre. You are exceptional! Go into the world and be exceptionally YOU!

祝贺你们,毕业生们!

自信的人,不强求他人相信自己。自足的人,不需要他人称赞自己。自洽的人, 这世界自然会接受他们。

我祝愿你们向世界展现出自己最好的一面。不半途而废,也不妄自菲薄。走向世界,闪耀你们钻石般的光芒吧。永远不要向自己或他人口中的平凡妥协,因为你本不平凡。你是特别的! 走入这个世界,做那个特别的你自己吧!

Congratulations graduates of the Class of 2021!

You have worked diligently, persevered under extraordinary circumstances, grown wonderfully in skill and knowledge, and have shown you are ready to reach out beyond WKU and lead lives of great success.

I am proud of you and wish you a meaningful and happy life.

首先,祝贺你们,所有 2021 届的毕业生!

在过去的时间里,你们奋发向上,在特殊时期的各种艰难情况之下坚持不懈地进步着;你们勤奋好学,在学科知识和个人技能的层面上蓬勃而积极地成长着。这一切都已经表明,你们已经准备好迈出 WKU 的大门,迈向更加精彩的生活、更加光明的未来。

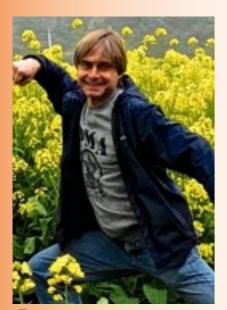
我为你们感到骄傲,祝你们拥有灿烂、充实而有意义的幸福人生。



ROSE
Gonnella

Dean of College of
Architecture & Design

012 BLESSINGS



James
Barnhart
The College of Liberal Arts

Dear Class of 2021,

You certainly attended WKU at an interesting time! You all faced unusual challenges, such as switching to online study in the middle of your junior year, and then switching back again to regular classes in your final year. This was a process that severely our whole community – faculty, students, staff... and no doubt your family and friends as well.

So, you should be proud of rising to the challenge and keeping your plan of study on. You are both academic survivors and pandemic survivors! I am just glad that, unlike last year's graduating class, you will have the chance to attend a real graduation ceremony – which you richly deserve after four years of hard work. Perhaps this was not the luckiest time to attend WKU. But at least you now have an interesting story that you can tell your grandchildren.

Congratulations, and best of luck in pursuing your dreams!

亲爱的 2021 届毕业生,

你们在 WKU 度过了一段非比寻常的时间! 你们面临着特殊的挑战——在大三中旬由线下转为线上学习,然后在最后一年又恢复了以往的学习生活。这些改变曾严重地影响着学生、教职工以及我们整个 WKU 团体的生活……想必你们的家人和朋友也度过了一段艰难的时光。

但正因如此,你们应该为自己克服万难、坚持努力学习感到自豪。你们不仅是全球大流行病的幸存者,更是在知识海洋遨游的弄潮儿!与去年的毕业生不同的是,你们将有机会参加一个真正的毕业典礼。这是你们经过四年的刻苦努力,本该享有的仪式。我为你们感到高兴。或许这不是在 WKU 读书的最佳时机,但至少现在这样的经历是令人记忆深刻的。多年以后,你可以把这段故事说给孙子孙女听。

恭喜你们,也祝你们梦想成真!

"Per aspera, ad astra"

You entered WKU as a freshmen and now at the verge of graduation you set your sights for a bigger stage — the world, in fact reach for the STARS! I wish you all the best of fortune in future endeavors.

"历尽艰辛,终至繁星。"

你们作为大一新生进入了温肯,而现在于毕业之际你们放眼更广阔的舞台—这个世界,即雄心勃勃,摘星揽月!我祝你们今后的努力一切顺利。



Yu-Hsin Chen
The College of Liberal Arts

Congratulation to the class of 2021!

It is a very special class for me as it is our first class of architecture graduate. Therefore I thanks deeply the first cohort of architecture students who helped me to settle and run the program. I wish the best to all of them whatever path they decide to choose.

祝 2021 届毕业生毕业快乐!

对我来说,2021 届有着特殊的意义,因为在今年我们有了第一届建筑专业的毕业生。在这四年的时光里,我非常感谢即将毕业的建筑专业同学们,是你们启发了我,让我明白如何做一名好的老师,如何找到合适的教学方法。祝你们前程似锦。



Vincent Peu Duvallon The College of Architecture & Design



Candy Chui
The College of Business &
Republic Management

Congratulations to all the graduates!

It hasn't been an easy year, but all your hard work and dedication made this happen. As a student who is graduating in this challenging time, know that you should be proud of yourself and the people around you because you navigate your way through this uncertain future with pure courage and hard work. I hope that this moment of your life encourages and inspires you that no matter what hurdles come in your way, you will do what you need and love to do, and nothing can stop you as you work towards your passion.

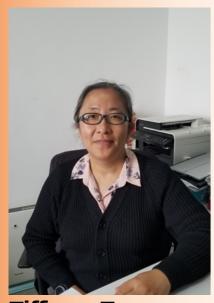
There are only four things that I'd like to share with you as a parting message: Embrace and enjoy your life, expand your knowledge with others, dream big and continue to achieve every day. Happy Graduation, and may you achieve more and more blessings to come!

祝贺所有的毕业生们!

今年对所有人来说都不容易,但你们的辛苦和努力让一切顺利进行。作为即将在这个充满挑战的时刻毕业的学生,你们应该为自己和周围的人感到骄傲,因为你们正以纯粹的勇气和努力向飘忽不定的未来前进。但愿这一刻能鼓舞和激励你们,无论未来遇到怎样的障碍,你们都要记得做需要和热爱做的事情,记得没有什么能阻止你朝着自己的挚爱努力。

离别时分,我只有四件事要与你们分享: 拥抱并享受你的人生,与他人一起拓宽你的知识,拥有远大的理想和持续进步。 毕业快乐,愿你们的前进路上收获更多的祝福!

014 BLESSINGS



Tiffany Tang
The College of Science & Technology

Dear Class of 2021,

Make comparable comparisons; don't fall into the Cargo Cult thinking; and, live your life with passion and integrity.

Congratulations!

亲爱的 2021 届毕业生们

你们要作可比的比较,不要盲目陷入货物崇拜思维。另外,你们要对自己的生活 充满热情与真诚。

祝贺你们!

Given we are going through tough times, I am very proud of your achievement! I wish all of you the best, congrats!

虽然我们正处在艰难的时期,但我由衷地为你们获得的成就感到骄傲! 祝大家一切顺利,毕业快乐!



Pinata Winoto
The College of Science &
Technology



HUANG Yaoyao
The College of Architecture
& Design

Dear Class of 2021, Congratulations.

I wish you all the success, happiness, and joy in life. Life is tough, but what does not kill you makes you stronger. We'll survive and thrive from heartbreaks and hurts.

Cheers.

亲爱的 2021 届毕业生们,毕业快乐!

祝大家一切顺利,万事胜意。生活很艰难,但是那些没有打倒你的会让你变得更强大。我们终将熬过一次又一次的难过与痛苦并有所成长。

干杯!

Dear WKU students,

Congratulations!

You are now an official graduate. I am so proud of you for achieving your Bachelor degree! The best of all things is to learn: money can be stolen, strength may fail, but what you've learned is yours forever. Remember that, education is the most powerful weapon which you can use to change the world. Always follow your dreams. Believe in yourself; believe in your talent and skills. You are graduating at a tough time, but I believe in my heart that better days are coming. It may take some time, but I hope you can hang in there and keep believing too. Be noted that for every ending - there is a new beginning, for every memory - there is a dream ahead. Finally, I wish you the best of luck in your future Masters Degree.

亲爱的 WKU 学生,

祝贺你!

你现在是一名正式毕业生了。我为你们取得学士学位而感到骄傲!学习是所有事物中最好的:钱可以被偷,力量可能会失败,但你所学到的东西永远属于你。记住,教育是最强大的武器,你可以用它来改变世界。永远追随你的梦想。相信自己;相信自己的才能和技能。你们是在一个艰难的时刻毕业的,但我从心里相信,更好的日子即将到来。这可能需要一些时间,但我希望你能坚持下去,也继续相信。请注意,每一个结局都有一个新的开始,每一个记忆都有一个梦想在前面。最后,我祝愿你在未来的硕士学位中取得好成绩。



The College of Business &
Republic Management

对话

INTERVIEWS

Accounting
English
Mathematics
Marketing
Computer Science

SUN Zihan MENG Lijia TAO Zheng YUAN Zhengqing LIU YUhao

孙子涵



SUN Zihan

AN INTERVIEW WITH SUN ZIHAN

"I would like to say to myself four years ago: Your job is to walk with a firm tread, not to idle away your time. You work first and attain later."

KIWI

As a student who majors in Accounting, you did a great job. So how did you manage to succeed at college during these four years?

019

SUN Zihan

Firstly, I believe that it is quite important to learn the major courses well. I began to prepare for ACCA, and during that time, I gained some knowledge of the basis of Accounting. Therefore, I felt that the first Accounting course I took at WKU, which was ACCT 2200, was like a review of what I have learned. Moreover, my professor, who taught that course, was a logical and responsible lecturer who assigned assignments and presentations to guide us to comprehend the subject fully. Basically, a solid foundation and preparation for Accounting fostered my progress and helped me improve myself in a professional way.

Secondly, I think doing exercises is a good way to establish a solid foundation for our knowledge. Our textbook includes many activities at the end of every chapter, and I almost finished all of them more than once. During this process, we can apply what we learn to actual situations. By doing so, we will realize whether we understand the contents and figure out what still puzzles us. Therefore, doing exercises benefits us to study more deeply.

KIWI

作为一名会计专业的学生,你最终取得了十分优秀的成绩,是什么样的条件让你 在大学四年的学习中稳定发挥?

孙子涵

首先,我认为打好专业课的基础非常关键。我在上第一门会计课 ACCT2200 之前,就已经开始在校外学习 ACCA,对会计学的基本理论和知识有了一定的了解,因此校内专业课前期的内容对我来说相当于复习、巩固了一遍。除此之外,我的 ACCT2200 教授不仅讲课讲的清晰,而且非常负责,会通过作业、pre 等形式让我们充分掌握知识点。总的来说,扎实的会计学基础让我能够在专业方向上循序渐进,不断积累、进步。

第二,我认为做题是巩固知识、查缺补漏的最好方法。ACCT 课本每一章后面的课后题我基本都做过,甚至不止一遍,在这个过程中,我们可以将知识运用到实际题目当中,从而帮助我们知道自己是否掌握了所学内容、哪里还有不懂的地方,方便进一步学习。





KIWI

You have taken charge as the Vice Chairman of the Youth Volunteer Association (YVA) and had participated in many fund-raising and voluntary events. What motivated you to participate in those activities? How would you join public welfare programs in the future?

SUN Zihan

Being affected by my mother, I was exposed to public welfare programs since my middle school ages. For instance, my mother usually took me to the post office where we brought the old clothes and toys to donate to the mountainous areas or poverty-stricken regions. She had once taken me to sell newspapers in our neighborhood after the Wenchuan Earthquake and donated our profit to the diaster-hit area. Beyond that, I also joined the voluntary groups at school and started doing some usual voluntary works such as going to the Nursing Home. Over time, volunteering has gradually become my habit. After entering college, I began to know about more and more colorful voluntary activities via YVA and began to realize how huge an impact university students' force could have on many social events.

Until now, people think of some relatively traditional short- or medium-length programs like supporting education and serving at Nursing Homes when referring to voluntary programs. However, as a Business major student, I hope long-term voluntary programs could be established through commercial models to form continuous influences. To be more specific, when I was studying overseas, I wished to spread the traditional Chinese culture and art that risks extinction in and around the school, in which the profiting channels can also be established by means include selling featured artifacts and organizing Chinese culture tours for foreign visitors.

In this case, Chinese artisans can expand their channels of revenue and enter foreign markets.

KIWI

你曾担任了学校青年志愿者协会副会长并且参与了很多筹款与志愿者项目,是什么东西在吸引你做这类事情?在未来你会 以怎样的方式投身公益项目呢?

孙子涵

受母亲的影响,我从初中的时候就有接触到公益活动,比如母亲常常带我把家里的旧衣服、旧玩具等用不到的物品送到邮局,统一寄给山区或贫困地区;她还曾在汶川地震后带我在小区周围卖报纸,将收入捐赠给灾区。除此之外,我自己也加入了学校的志愿组织,做一些比较常见的志愿活动,比如去敬老院等等。慢慢的,志愿服务似乎已经成为了我的习惯。大学后,我开始通过青协了解到越来越多更丰富的志愿活动,也开始意识到大学生的力量其实可以产生很大的影响。

目前,大家提到志愿者项目,想到的都会是一些较为传统的中短期项目,比如支教、敬老院献爱心等等。然而,作为商科学生,我希望能通过商业方式来建立长期的志愿者项目,从而产生可持续的影响。比如,在国外读书期间,我希望能将即将失传的中国传统文化艺术传播到校内外,并搭建盈利渠道,比如售卖特色工艺品、组织外国游客进行中国文化游等等,拓宽中国手工艺人的收入渠道,打开外国市场。

When you were at the internship of the big accounting firm, how did you combine knowledge from textbook with practice? Have you encountered any thorny problems in practices? How did they impact your career choices later on?

SUN Zihan

KIWI

I do often have trouble combining textbook knowledge with actual financial information at the beginning, but I think it's just because we have never engaged in real financial work before, and I believe that practice makes perfect. Therefore, my solution is to review the accounting knowledge and combine it with the data involved in my work in time. Moreover, I also voluntarily ask the manager for the completed draft of other projects. By setting up a complete accounting system using the numbers and checking relationship, I get to know the basic audit ideas and processes. In fact, this is a process of putting the accounting knowledge learned in school into the client company background and combing out the framework.



In terms of thorny problems, I think I often have low efficiency because of the lack of computer skills. For instance, the instructors in the same group can use Python to assist the production of manuscripts which reduces repetitive and mechanical work and greatly saving time. This makes me realize that I am still very lacking in applying data analysis tools. For this reason, I tend to choose graduate programs that provide big data, AI, and other courses. As for career choice, I think it actually strengthens my pursuit of audit direction because I witnessed the efforts auditors made to cope with the trend of the big data era. Accounting firms are launching more and more relevant training which is very attractive to me.

KIWI

回忆在大型会计公司实习的经历,你是如何将课本知识与实践结合的呢?在实践过程中有遇到过什么棘手的问题,它对你之后的职业选择有什么样的影响?

孙子涵

刚开始工作时,我也常常无法将课本知识与实际的财务信息联系起来,但我认为 这只是因为我们从未接触过真实的财务工作,并且我相信熟能生巧。因此,我的 解决方式是,除了及时复习自己所做的工作涉及到的会计学知识,并将其与工作 内容中的数据相结合,我还主动跟经理要了其他项目的已经完成的底稿,从数字 和勾稽关系中搭建起一个完整的会计体系,并了解基本的审计思路和流程。其实, 这就是一个将学校里学的会计知识放到客户公司的背景中并梳理出框架的过程。

对于棘手的问题,我认为我常常因为没有掌握足够的计算机技能而效率低,比如同组的老师会使用 python 来辅助制作底稿,从而减少了重复性、机械性的工作,大大节省了时间。这让我意识到自己在数据分析的工具应用方面还非常欠缺。针对这一点,我倾向于选择提供大数据、AI 等课程的研究生项目。

对于职业选择,我认为这实际上坚定了我对审计方向的追求,因为我见证了审计师为应对大数据时代的潮流作出的努力,会计师事务所正在推出越来越多的相关培训,这非常吸引我。



4

KIWI

What is the most important thing you have gained during the four years in WKU? What would you like to say to yourself four years ago?

SUN Zihan

During the four years in WKU, my greatest gains are patience, perseverance and self-consistency.

Many students here have rich college life. However, the place I go most often is the study hall, though I did participate in many extracurricular activities in my freshman and sophomore years. Postgraduate application is a lengthy process, and it requires me to spend plenty of alone time to prepare for exams, apply for internships, and organize application materials. In these boring and tough days, I often doubt if I can reduce my demand so that I can have a rich life like others. I choose to stick to my own lifestyle after all. I always believe that sufficient alone time is quite important, though socializing is also necessary. We can analyze ourselves, identify the reality, targets and the gap between them through talking with ourselves, so as to think better about how to achieve the targets. Fortunately, I have received the most desired reward during such a long time. I would like to say to myself four years ago: "Your job is to walk with a firm tread, not to idle away your time. You work first and attain later."

KIWI

你在大学四年里最大的收获是什么? 最想对四年前的自己说什么?

孙子涵

大学四年,我最大的收获是耐心、毅力、以及自洽。

温肯很多学生的大学生活非常丰富多彩,尽管我也在大一大二参加过很多课外活动,但其实我最常去的地方就是自习室。研究生申请是一个漫长的过程,在备考、申请实习、准备文书等材料的过程中,其实都需要大量的独处的时间。我常常在这些枯燥且辛苦的日子里质疑,为什么我不能放低一点要求,像别人一样拥有丰富的生活,但我还是选择坚持下去。我始终认为,社交是必要的,但充足的独处时间也非常重要,因为在与自己对话的过程中,我们可以剖析自我,认清自己的现状、目标、以及两者之间的差距,从而更好的思考如何实现目标。幸运的是,这段漫长的大学时光给了我最想要的回报。我想对四年前的自己说:"你的职责是平整土地,而非焦虑时光。你做三四月的事,在八九月自有答案"。

孟丽佳



MENG Lijia

AN INTERVIEW WITH MENG LIJIA

"I hope that I'm still able to do what I like when it comes, and keep on thinking actively."

KIWI

In four years of study life, what relationship did you form with professors? What did you do to form such relationships?

MENG Liiia

I tend to form relationships that are not restricted to classroom instructions. Generally speaking, I would participate in class activities actively in different professors' courses. For some professors, I hope I can maintain a good relationship with them after class rather than losing contact when the class is over, and I hope we can greet each other on the way. In another situation, I wish to keep a closer relationship with some professors. To do so, I would communicate with them frequently on WeChat and may extend greetings to them at festivals. Dr. Roach and I have a very good relationship, I would always help with purchasing goods on Taobao when she needs to.

In addition, I am also willing to help professors dealing with SIM card and bank card problems and to help with translations whenever they are in need. If we could form a close connection with professors of our major courses, we would have opportunities to participate in their research projects or to ask for recommendation letters more handily.

KIWI

在四年的学习生活中,您认为您和教授之间是一种怎么样的关系?您又是如何和 教授成为这样一种关系的?

孟丽佳

我倾向于和教授形成不限于课堂教学的关系。一般来说在教授课堂上,我会积极的参与课堂的互动。对于一些教授,我希望课后也能与他们保持一个比较好的关系。不希望上完课之后就失去了联系,希望在路上遇到的话可以打招呼。还有一种情况,我比较想和教授保持一种更加亲切的关系,那我就会在微信上多与他们沟通。节日的时候可能也会发一些问候等等。Gina 教授和我的关系比较好,如果她有需要,我会帮她买一些淘宝上的东西。

另外,如果教授需要,我也会帮忙处理一下手机卡银行卡之类的问题,做一下翻译等等。如果我们能和专业课的教授的话保持一个比较紧密的联系,那么如果想要教授带着做研究,或者说推荐信之类的,向教授开口也会更加方便。

KIWI

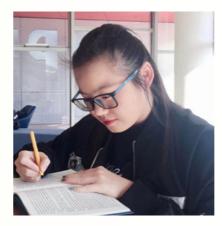
You've got a very high GPA. You've also been in charge of VOK (Voice of WKU) and launched a bilingual broadcasting station with an average rating of more than 30,000.

How do you balance academics with extra-curricular activities? Do you have a unique approach to time management or academic performance?

MENG Lijia

To be honest, I don't have much advice about time management, because I do stay up late unhealthily when I'm busy. Literally, sometimes I have a dozen tasks on hand. I always make a list of things to do on my phone's calendar or on my computer's "To Do" list when I get busy. This can help me clearly see how many tasks I have to get done during the day.

For the sake of appropriate time allocation, we have to improve the efficiency of learning. Once you feel that your efficiency is not very high, you can switch to another task. Moreover, you can go to the study room or activity room if you fail to be productive in the dormitory. It is indeed a highly useful approach for me to work in the study room, because it is a place where my learning efficiency is relatively high, and I feel like I undoubtedly need to work hard while others are working hard.



Another point is to make good use of fragmented time, which is very useful when I am preparing for the domestic postgraduate examination. Nowadays there is a lot of educational software, through which we can watch lectures and do exercises online when eating and queuing.

I have to take not only WKU's courses but also other courses as I am preparing for graduate school. In this case, I'm utilizing some fragmented time, rather than a very large chunk of time like what we regularly spend in one class for 75 minutes. We do not necessarily need to take a long and concentrated time to remember knowledge that is somehow scattered. For example, I can put on my headphones and listen to lessons when I fold the quilt or brush my teeth, and I can also watch lessons when I have a meal. Now there is also a lot of software for training and exercising. We can do exercises in a very short time when we go to the toilet or wait in line. In other words, the critical point is not to remember the exercises but to have an impression in mind. I learn by listening. Listening weighs more for me than reading.

For instance, memory can always be kept by playing one learning point on repeat through Ximalaya App (this is rather useful for students preparing for postgraduate exams).

Speaking of WKU's courses, I think it's important to know professors' grading habits. I always read the Grading Rubric carefully before I start working on assignments, and I'll make sure that I do fulfill every requirement.



KIWI

你的 GPA 非常高,同时也曾担任过 VOK 的社长,也推出平均收听率 3w+ 的双语 广播平台。您是怎么平衡您的学习和社团及其他活动的?您在时间管理方面和学 习方面有没有什么自己的独特方法?

孟丽佳

说实话我在时间管理方面没有什么心得,忙的时候的确会不健康的熬夜。我有的时候手头上有十几个任务也不夸张。在忙的时候,我会把要做的事情列一个list,写在手机的日历上,或者写在电脑的 to-do list 上。这样能一目了然看到一天有多少任务要完成。

平衡时间的话,还是要提高学习的效率。如果感觉效率不是很高的时候,可以转换一下工作。如果在寝室里面学习效率不高的话,可以去自习室或者活动室。自习室的话对我来说是就是学习效率比较高的一个地方,会有一种"别人都在学习,我也要认真"的感觉,这样还是挺有用的。

还有就是利用好碎片化时间,这点在我备考国内研究生的时候非常有用。现在有很多学习类的 APP,吃饭的时候也能看课,排队的时候也能刷题。我在备考研究生的时候一边要上温肯的课,一边自己又要学其他的课。在这个情况下,我是利用一些碎片化的时间,而不是说一整块非常大的时间,像我们上课 75 分钟这样。

对于考研来说,有的知识点比较分散,不一定需要很长的集中时间去记。比方说,我在吃饭的时候放一个上课的视频,早上起来的时候戴上耳机,可以放一些课,自己一边在叠被子,刷牙的时候,也可以听课。现在手机也有很多刷题软件,上厕所的时候或是排队的时候,有一些很短的时间也可以拿来刷题。这样的你重点不是一定要把这个东西记住,而是有一个印象,看过题目有一个印象。我是一个听觉系学习选手,比起看书,听书对我来说更加高效。喜马拉雅 APP 把一个知识点单曲循环,久而久之怎么都记住了。(这个对于研究生备考比较有用)

对于温肯的课程,我认为了解教授的打分习惯是很重要的。我在开始做任务前会 仔细阅读教授的 grading rubric,然后对症下药,保证完成每一项要求。

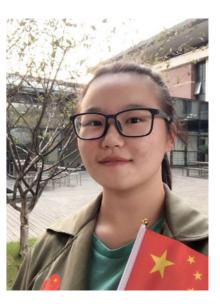
KIWI

What inspired you to initiate Voice of Kean? It is a great success, but did you encounter any difficulties? And how did you overcome them?

MENG Lijia

In the beginning, it was because I visited Zhejiang Daily Press Group, and they told me that maybe WKU and the press could cooperate. So, we talked about the plan and went further. Thanks to the help of Ms. Lianyi Tang of WKU Student Media and Design Center and the trust of Zhejiang Newspaper Group, we finally established cooperation.

I believe that was a great collaboration opportunity because they provided us a platform at just the moment we were willing to do such a program. So, I decided to have a try and enrich my experiences. Meanwhile, the press group valued our bilingual scripts, as well as recording equipment and editing equipment at WKU, so they were not very worried about the recording process.



However, we encountered an extremely tough time before we started the program. The problem was that we were shorthanded to do recording, so the shift schedule was really tight. At first, the press group released one episode every week, and then they changed the schedule to one every two weeks. This meant that we had to do our work no matter if it was in the summer or winter holiday. As a result, it sometimes led to a shift schedule problem because it was hard for us to continually finish the work on time.

KIWI

是什么样的契机让您想到要做《朗读温州——肯恩广播室》这样一个项目? 在这个项目取得巨大成功的背后,您有没有曾遇到过什么艰辛时刻? 您又是怎么克服的呢?

孟丽佳

我一开始是去集团报社去参观的,当时是说可能可以达成一个合作,所以我们就 开始往深入谈,最后成功敲定合作要感谢温肯媒体中心汤涟漪老师的指导和浙报 集团老师们的信任。

当时有这个平台给我们,我们也有这个意向去做这个项目的话,我认为是一个比较好的合作机会,所以我就抱着勇于尝试、积累社会经验的心态去了。对方也比较看重我们可以提供双语稿件这样的方式,并且我们学校也有相应的录音的设备,剪辑的设备,所以他们也不是特别担心录制方面的问题。

在这个项目开始后,我们遇到了一个非常艰难的时刻,就是我们学校的人手不够,参与录音的同学不够,排班也比较紧张。因为集团那边是定期播出一周一期,后来改到了两周一期。所以不论温肯是暑假还是寒假,项目都是要照常播的,所以就会出现对于排班非常紧张时刻的出现。

4

KIWI

As a student majored in English, what are the reasons for you to chose legal profession as your career finally? And how did you make up your mind to make such a choice?

MENG Liiia

I've changed my direction not because I hate English major. Instead, I have great enthusiasm to it, and I'm good at English. A large part of the reason for me to choose to take the Master degree of law is that I have the interest, that I also like legal thinking. I have the preference to fairness and social justice, and I also admire the rationality of legal thoughts.

In addition, after measuring my own strengths (for example, good at dealing with people, good at things like debating, etc.), It seems to me that the career would be appropriate.

There had have moments that I was likely to be persuaded, but every time the thought would came to me that if I give up now, in like 5 years or 10 years I would feel regret about it. So the result is that, in my opinion, it's better to fail after you've had a try than doing nothing at all, because you won't feel regret when you recall this moment afterwards. If I've decided to become a teacher, I might be able to live happily 10 years after. But I might also be kept asking myself why not choose to become a lawyer that time. It's this faith that pushes me to keep going, keep learning, telling me that although the law is hard, it would still be better if you failed after trying than doing nothing.

KIWI

您是英语专业的学生,但是在最后的职业规划上却选择了法律这条道路,是什么原因让您想要走上法律的道路?您又是怎样坚定自己的决心的呢?

孟丽佳

我转变方向并不是因为我讨厌本科英语专业,相反,我十分热爱并擅长英语。选择考法律硕士很大一部分原因是因为兴趣,我也很喜欢法律思维。我比较向往公平和社会正义感。我也比较崇拜理性的法律思维。并且我衡量了一下自己的优势(比如比较擅长跟人打交道,也比较擅长于 debate 等的)觉得自己可能会比较擅长这个工作。

我当时也曾经有被劝动的瞬间,但是后来每次想到如果我现在不考了。当我5年后10年后我再回想起这个时间点,我肯定会后悔。所以我认为尝试后失败也比完全不尝试要好一些,起码你以后想起这段时间你不会后悔。如果我选择做老师,可能10年后的我会很幸福,但是我总会质问自己为什么当时没有选择当律师呢?就是这样的信念一直支撑我下去,继续学吧,继续学法律,虽然它很难,你还是继续学一下,去尝试了失败也比不尝试要好。

陶 对 政 话



TAO Zheng

AN INTERVIEW WITH TAO ZHENG

"We will also completely understand what is agree to disagree. As far as I am concerned, a college provides merely a platform, and what you get is what you earn."

KIW

Why did you decide to major in Mathematics? Is there anything special that attracts you?

TAO Zheng

Mathematics is the only subject established by rigorous derivations among all disciplines.

It is the underlying law of the operation of everything in the universe. Mathematics is a rigorous discipline; therefore, it is a subject that allows the following generations to make use of the findings by predecessors to have continuous progress. Moreover, Mathematics happens to be in the torrent of the times, as it is required in the fields of artificial intelligence and big data, which are the most popular and most cutting-edge areas in the current society. I believe that studying mathematics supports my academic study and gives me an edge in the job market.

Mathematics is a subject that can continue to develop, and thanks to its absolute, the theories established by the predecessors are what can be used by future generations. If a theorem is to be valid, then it must be derived rigorously. If a mathematical theorem is proved to be correct, then it will remain applicable over time no matter what new scientific discoveries will be found.

People nowadays can even directly use theorems proved hundreds of years ago as a basis for their own research, which reveals that Mathematics is a discipline that can continue to move forward rather than going backward.



KIWI

当初为什么会选择数学系呢? 有什么特别的事情在吸引着你?

陶政

数学是所有学科中,唯一一个依靠严密的推导而建立起来的分支,是宇宙万事万 物运行的底层规律,它是一门非常严谨的学科。

严谨,导致了它是一门可以不断累积上升的学科,即让后人站在前人的肩膀上不断发展进化,可以享受复利的学科。而且,目前社会中最火爆和最前沿的方向是 人工智能和大数据,数学恰巧处于时代的洪流中。它不单单给了我学术上的支持, 也给了我就业方面的优势。

数学是一个可以不断上升的学科,前人建立起来的理论是可以为后人拿来就用的东西,这得益于数学的确定性。一个定理如果要成立,必须有严密的数学推导。如果一个数学定理被证明是正确的,那它不会因为时代的变迁,新的科学发现而变得不再适用。现在的人,甚至可以直接拿几百年前的定理来为自己的研究作为基础。所以数学是可以不断向前,不会有倒退的一个学科。

KIWI

You have participated in mathematical modeling contests many times. When did you first get involved in mathematical modeling? Do you have any difficulty when you are learning? What have you gained from the difficulties?

TAO Zheng

It was in my junior year when I first came to know about the mathematical modeling contest with the intention of adding more value to my resume.

However, I did not expect that it would help me open the door into the world of scientific research. The difficulty of mathematical modeling depends on individuals, though it is considerably difficult for most people There are always chances to get awards. The gist is to devise a personalized preparation plan based on our ability and time. Accordingly, we are able to complete a paper of the optimal level.

In my opinion, modeling reflects comprehensive ability, not a simple math word problem solving by a computer.

It has improved my understanding of algorithms, my storytelling skills, and my ability to write or modify codes with tools such as MATLAB or Python, to visualize schematic diagrams and calculation, to write modeling papers, to review sources, and to organize certain algorithmic models in order to build a corresponding model framework.



KIWI

你曾有多次参加数学建模比赛的经历,最初接触数学建模是在什么时候?在学习的过程中有没有遇到哪些困难?从这些困难中收获到了什么?

陶政

我最开始接触数学建模大赛是在大三的时候,因为希望能靠数学建模大赛给自己 的简历增加点含金量,但我没想到,它给我打开了科研的大门。难度对于大多数 人是相当大的,但也是相对的。

获奖,总是有机会拼个概率的。如何根据自己的能力和可掌控的时间,尽早形成一套个性化的备赛方案,才是最关键的。这样才能完成一个对于自己来说最佳水平的论文。

我认为建模是综合能力的体现,绝非简单的用计算机解决个数学应用题那么简单。 数学建模提升了我的数学算法原理的掌握或叙述能力,利用 matlab 或 python 等工具的编写或修改代码的能力,示意图和计算结果的可视化能力,建模类论文 的写作能力(记得是建模类论文,不是学术论文),查阅论文的能力,以及组织 一些算法模型去构建对应问题的模型框架的能力。 3

KIWI

I found that you have published a few papers on mathematics and economics. Which directions do you focus on? What is the original intention of doing these scientific researches? What do you get from them? What words would you use to describe your research in these years?

TAO Zheng

My thesis focused on the prediction of time series at first, and then it gradually shifted to the research and analysis of digital currency. I have been reading some papers about Brownian motion and random motion recently, and I want to apply these models to the research of digital currency. Initially, I started to do research to solve questions I was curious about. Questions often pop up in my mind when I think alone. Some of them can be solved by asking professors while others can be solved by consulting references.

So, I wondered how fun it could be to do scientific research. I could solve the questions constantly and may be employed as a professor in the future. Then I found that some questions are simply insoluble, and others have studied already. The longer I study, the more unsettled I felt. I even started to doubt if the assumption I came up with is wrong. I could only start work on it first, and then see where it leads me to. The motive of scientific research is that I can do whatever I want when I have a wide range of knowledge.

To sum up my recent years on research with three words, they would be reference, comprehension, and innovation. It is because standing on the shoulders of giants can help you understand the trends and boundaries of today's science development faster and better. You do not need to spend lots of time deducing existing theorems and formulas, all you need to do is to pay efforts to tackle existing difficulties and questions.



KIWI

发现你发表了不少和数学、经济学有关的论文,都分别注重哪些方向呢?做这些 科研的初心是什么?从中有什么收获?你会用哪些词来形容这几年的论文钻研?

陶政

我论文方向一开始专注于时间序列的预测,后面慢慢转移到对数字货币的研究和分析。最近在看有关布朗运动和随机运动的一些文献,想把模型运用到数学货币的研究之中。我一开始做科研的初心是想要解决自己好奇的问题,我经常会在自己思考的时候冒出很多问题,有一些可以问老师有一些得查文献,于是想着做做科研多有意思啊,可以不停地解决问题,在将来还可以做一名教授。然后发现有些问题就是不能解决可行性不高,有一些早早被别人研究了。越研究纠结的点越小,也开始怀疑自己想的假设可不可能就是个错的,开始走一步看一步。科研动机就是:等自己知识量大了,想做什么做什么。

我会用借鉴,理解和创新来形容这几年的论文钻研。因为站在巨人的肩膀上可以 让你更快更好的理解当今世界科学发展的趋势和边界。你不需要再花上很多的时 间去重新推导已有的定理和公式,只需要花上精力去攻克现有的困难和问题即可。 4

KIWI

Looking back over the past four years at WKU, what's your luckiest thing? And What's your biggest achievement?

TAO Zheng

I would say the luckiest thing was that I took the opportunity to transfer from Accounting to Mathematics in the summer of my freshman year. Since then, I started to learn computer languages such as R, Python, and Matlab. These computer languages help me do a great job visualizing data, and they are also a solid foundation for me to write and publish papers in the following years. The professors in the Department of Mathematics are very responsible and patient, and they helped me a lot.

Moreover, I have met many outstanding people, including my peers, senior or junior schoolmates, excellent professors, and so on. By interacting with these people, I start to be aware, more or less, that I am a man looking at the world through a keyhole with many shortcomings. This realization urges me to improve myself. Four years at a university is only a preparation for entering the workforce, which requires us to do a lot of planning.

We may encounter a contest of ideas during this process, but we will learn the ideas of diversity and respect. We will also completely understand what is 'agree to disagree.' As far as I am concerned, a college provides merely a platform, and what you get is what you earn.



KIWI

现在回看在温肯的这4年,你觉得最幸运的事情是什么?最大的收获是什么?

陶政

回看在温肯的四年,我觉得最幸运的事情是我抓住了在大一暑假从会计系转到数学系的这个机会,因为我从此开始接触到了计算机语言,比如 R,Python 和 Matlab 等等,这能让我把数据可视化做的非常好,也为我未来写论文和发表论文打下了坚实的基础。数学系的教授们都非常负责和有耐心,他们对我的成长帮助也非常大。

在学校中,我认识了很多优秀的人,有自己的同龄人,有学长学姐,还有非常厉害的弟弟妹妹,优秀的教授等等。这些人都在一定程度上让我看到了自己的狭隘 与不足,从而敦促我去提升自己。

四年的大学经历,也只是墙里墙外的距离,但是这段距离需要我们做很多的铺垫, 我们会遇到思想的冲突和碰撞,会理解什么是多元,什么是尊重,会深刻理解"求 同存异"。在我看来,大学生活提供的仅仅是一个平台,而收获是自己带给自己的。

035

袁话清



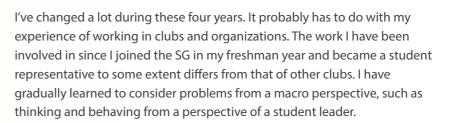
AN INTERVIEW WITH YUAN ZHENGQING

"I am a person who likes planning, and I like to achieve my goals. But students here in WKU may also have different choices, some people will also have different ways of life. In the past four years, every step of mine is solid, which made my graduation quite smooth in the end."

Looking back on your freshman year, is there a gap between what you envisioned and planned for the four years of university at that time and what has happened indeed?

YUAN Zhengqing

When I was a freshman, it seemed I didn't set my standard such high. I supposed that being an average student was acceptable. I was thinking that my four years of university life would be quite fulfilling if I could enter a university in Hong Kong such as the Chinese University of Hong Kong, while many WKU seniors went to the world's top 50 universities at that time. I didn't have a very high demand for GPA in my freshman year. I thought 3.7 was sufficient. I didn't set very high demands for clubs or other university activities, either. To sum up, this was my prospect of the future when I first entered the university.



I've been enhancing requirements for myself along with fine details including learning, organizing, etc., which makes me feel quite intriguing.



KIWI

回顾自己的大一,当时对大学四年的憧憬、规划和现实相比有怎样的差异呢?

袁正清

当时我进大一的时候,对自己可能没有这么高的要求。我觉得做一个 average 的学生也能达到自己的标准了。当时很多温肯的学长学姐去了世界前 50 的学校,我当时在想,要是我也能进香港的学校,比如香港中文大学,那我大学四年就过得足够充实有意义了。大一我对 GPA 的要求也没有特别高,想着 3.7 就足够了。对社团,大学活动等也没有什么特别高的要求。以上这些就是我刚进大一时,我对未来的憧憬。

相比较我现在,这 4 年的变化真的是很大。可能也与我在学校里面参加社团组织的工作有关。从大一进入学生会,做年级代表,接触到的工作内容,可能已经与其他社团产生了一些区别。我渐渐学会从一个更加宏观的看法去看待问题,比如作为一个 student、一个 leader、一个学生领袖的角度来看待问题,做事情。

随着一个个小细节,包括学习、组织等等,我对自己的要求不断提升,这种感觉还是挺奇妙的。

KIWI

Do you have the same ambition for the future in the past four years? If so, when and under what circumstances did you set this goal?

YUAN Zhengqing

I will answer the first question first. I think my ambition is generally consistent. I majored in management when I was admitted. By then, I spent lots of time thinking about which major was suitable because WKU allows students to change majors in the first month. I wanted to be engaged in the business field later, so I prefer business programs. Below the broad field of business, I carefully analyzed the subcategories. Finance and accounting are relatively difficult majors. And majors like marketing, global business, and management are relatively easier which also allows me to find related jobs easier in the job market.

Besides, I also analyzed which major is suitable for my personal characteristics. I am outgoing, willing to communicate with others, and I do not like very difficult stuffs, such as arithmetic, finance, investment banks, etc. Other than that, I also thought about lifestyle. People spend most of their time working in a "996" or "007" working hour system. This kind of life is not my ideal choice. Therefore, the marketing-related work attracted my attention. The energy that takes to do a marketing job is definitely lower than a financial job, so marketing is very attractive to me in terms of the balance between work and life. I expect to have a good job and a good life at the same time.

KIWI

您对于未来的志向和理想是否在大学四年中一直保持一致?如果一致,您是何时 又是在什么情况下定下的这个目标?

袁正清

先回答第一个问题吧。我觉得总体是比较一致的,我刚进温肯时是管理学专业。因为温肯允许学生第一个月转专业,所以当时我一直在思考比较适合什么专业。 未来的我想从事商业领域,所以我首选商科。在商科这个大领域下面,我又仔细分析了小类。金融、会计,这些是相对比较硬核的专业。像市场营销、国际商务、管理科学这些就是比较软性的专业,就业方面也比较容易找到对口项目。

其次,我分析了个人特质适合的专业。我比较开朗,乐于和别人交流,也不太喜欢非常硬核的东西,比如说一直算术,一直金融、投行等。还有一点,我也会会考虑生活方式。996、007 这样的工作方式,把大部分人生花在工作上,这样的生活我也不是我心中的选择。

所以,marketing 市场类工作吸引了我的注意力。市场类的要求精力投入方面肯定是要比金融行业要小一些的,所以在 work-life balance 方面,marketing 对我来说很有吸引力。我期望自己有一个好的工作的同时,生活也能过得比较好。

KIWI

What are some differences between your internships and your life at WKU? Do you have any suggestions for junior students?

YUAN Zhengqing

Internships help me assess myself and decide whether I am gonna do a job as a career. This is something our textbooks or lectures cannot provide. Take the marketing course as an example. Most of the time, we merely learn some cases or learn the theories from the slides, which are quite elementary. As a business student, I think that understanding the theories is not enough at all. No matter what you major, no matter if it's finance, accounting, or any other business field, you will know whether a field is right for you only after you do some internships related to the job.

There are several tips on internships. You should do more internships in any field you are interested in, especially in the business industry. Through internships, you would gain relevant experiences, which will benefit both your graduate study and career. If you are not sure what to do, you can learn more during the internships.

Working as an intern is a useful way for everyone to check if he or she is suitable for a specific job. This is really important.



您的实习经历和您在学校的经历给了您什么样不同的体验? 您在实习方面会给学弟学妹什么样的建议? 您在施耐德电气中国区总部和麦当劳总部的实习经历分别带给您什么样的成长和体会?

袁正清

实习经历让我真正全方面了解我自己到底是不是要做这个东西,这是课堂的书本不能提供给我的知识。比如我们上 marketing 的课,比较多的就是看 case、看 PPT,只是了解了一些皮毛的东西。仅仅把理论看懂,我觉得是完全不够的,尤其是商科。不管是学什么,包括金融、会计都是得做一些实习,才能了解到自己是不是适合这个东西。

实习方面的建议,如果说对领域感兴趣,无论是什么样的领域(特别是商科,因为我对商科这边了解比较多)那一定要多做实习,才能积累相关的经验。实习无论是对你未来的伸延,还是就业求职都有非常大的帮助。对于那些没有确定目标的学生,那也要通过实习去了解这个行业。只有实习才能够让自己真正浸润在这些工作里面去,让自己知道适不适合做这个方面的内容。这是很重要的。



3

KIWI

You had internships in Schneider Electric China's and McDonald's head offices, what did you learn or gain respectively from these experiences?

YUAN Zhengqing

I learned different things from my three internships. I started to try different marketing positions when I was a freshman. During the first summer holiday at college, I was a marketing intern at Sohu. To be honest, I didn't know anything about marketing at that time, so I hoped to learn it during the internship. I was in the digital marketing team; it was basically about KOL and community management, product promotion, viral marketing and etc. It was pretty interesting to me. So I applied for another marketing internship in the next summer vacation. I chose to do marketing and communication. It was about how to make full use of media to support marketing strategies. What I did was promoting the products and operating the official WeChat account, including creating some posts. I learn how to highlight the brand value through written texts.

Similarly, I developed my interest in marketing when I worked at McDonald's. We were working on brand marketing at that time, which was normally the core part of any fast-moving consumer goods companies. It is like a leader who leads different departments such as the laws office and supply chain office to work together and launch a campaign. This experience helped me thoroughly learn the process or routine of marketing.

KIWI

您在施耐德电气中国区和麦当劳总部的经历分别带给您什么样的成长和体会?

袁正清

我三段实习经历也给了我不同的认知。我从大一开始就在各个公司尝试不同的marketing岗位。大一的暑假我在搜狐做了一个市场的一个实习,但那会儿我其实什么都不懂,只想体验一下marketing是什么东西。我在搜狐体验了数字营销,比如在线上做 KOL(关键意见领袖)的运营,社群运营,产品推广,病毒式营销等等。这种元素都是通过这样的实习,让我体验到了,我觉得还是蛮有意思的。所以我到大二的暑期又找了一个市场相关的实习。第二次我是选了marketing and communication 相关,类似于市场传播的实习。这段实习也是以市场为核心,以 communication 的媒介,主要工作包括做营销,官方的公众号,写一些文章。怎么样通过写这些文字,传递品牌的价值。这些都是这个时期教会我的东西。

同样的,在麦当劳的时期,我对市场营销这个领域有了更加深厚的兴趣。当时在麦当劳做的是品牌营销,品牌营销相当于是一个快销公司里面作为核心的部分,它就相当于一个营销领导人,是个 leader 的角色,要 lead 不同的部门 leader(法务部、供应链部门、财务部门等)。这需要非常强大的领导力,让其他人配合你一起把你的 campaign 做好去上线。所以这段经历也是让我全面了解 marketing 是什么东西,marketing 的各个 process 是怎么样的。

KIWI

What would you say to summarize your campus life in a sentence?

YUAN Zhengqing

I think I've quite met my expectations for my 4-years college life, and I think it was a very structured and well-organized 4 years. I've planned what I want to do clearly for each year, and I did implement it quite well, so that I can finally get a satisfactory answer. I am a person who likes planning, and I like to achieve my goals. But students here in WKU may also have different choices, some people will also have different ways of life. In the past four years, every step of mine is solid, which made my graduation quite smooth in the end.

Looking back through these 4 years, I have also reached some tiny success. I've met my expectations in works of the student groups, internships and graduate schools. Thus, I am very satisfied with my college life, is a quite ideal situation, which had drawn a better full stop for my university.

KIWI

如果用一句话概括你的校园生活,你会怎么说呢?

袁正清

我觉得我在大学 4 年还是非常符合我的预期,我觉得这是一个非常 structured、organized 的 4 年。我很好的规划了我每一年做的东西,同时我也确实是落实得比较到位,这才让我最后得到一份满意的答卷。我是一个比较喜欢做规划的人,我喜欢实现自己的目标。但是温肯的大家也可能会有不同的取舍,有些人也会有不同的生活方式。在这 4 年,每一步都踏实走好,我也在最后顺顺利利毕业了。

回顾这 4 年我也是小有所成。无论是在学生社团工作成绩、实习方面、还是研究生院校方面都达到我的期望。所以我对我大学生活还是很满意的,是一个比较理想化的状态,也为我的大学画上一个比较美好的句号。



041

刘宇浩



LIU Yuhao Computer Science

AN INTERVIEW WITH LIU YUHAO

"When I told him I was going to change my major into visual communication, the only one question that he asked me was: 'Why don't I support you?' This sentence breaks my assumption that my opinion will be refused. He supported my idea, and a simple sentence gave me endless courage."

KIWI

As student major in computer science, what makes you choose a graduate program of visual communication?

LIU Yuhao

There are three reasons why I changed my major: *characteristics, interest and support from my relatives and friends.*

First of all, I am a person who has divergent thinking and is willing to explore. In my opinion, many computer students are more down-to-earth. I cannot quietly study how to write a program or an algorithm and its principle like other students. I think they are better than me.



Secondly, interest is also a big reason. I will consciously observe the design around me and try to do it myself. I can well remember that there was a cell phone that I particularly liked in high school. It was HTC 8x. I thought the appearance and UI of the phone were very cool, so I saved money and bought one. Moreover, when I was in high school, I was in a study group. I made a lot of posters for my group. Although the design at that time was not pretty, it planted the seeds of art design in my mind.

Importantly, I cannot change my major without the support of the people around me. In my freshman year, I met Liu Huaigu, the president of KIWI campus media by then, when I was doing brand design for KIWI. He gave me the chance to make a lot of Kiwi posters. The first attempt was to design the KIWI ice-breaking activity poster. It took me nearly a week to complete, but my design still got a lot of criticism. And finally, my poster was barely approved after four or five revisions. After that, I had more opportunities to design, and I gradually gained the recognition of other members. I can say that the experience of the club has changed my life direction.

KIWI

身为计算机系的学生,什么因素促使你选择视觉传达方向的研究生项目?

刘宇浩

我转专业的原因有三点: 性格、兴趣以及亲友的支持。

首先,我是一个性格比较跳脱,更加愿意探索的人。就我看来,很多计算机的同学他们更加脚踏实地,我做不到像别的同学一样安安静静的研究某个程序到底怎么编写或者某个算法以及它的原理,我觉得他们是比我厉害的。

其次,兴趣也是一大原因。我会有意识地观察身边的一些设计也会尝试着动手做。记得高中时我有一部特别喜欢的手机 HTC 8X。我当时觉得这手机外观和用户界面非常酷,于是攒钱买了一台。另外,高中的时候我给自己的小组做了不少海报,虽然那个时候做的设计并不美观,但也埋下了艺术设计的种子。

很重要的是,我在转专业的道路上少不了身边人的支持。

大一时,在 KIWI 校园媒体做品牌设计,遇到了时任社长刘怀谷。他让我尝试做了很多 KIWI 的宣传海报。第一次的尝试是设计 KIWI 的破冰海报,我用了近一周时间完成。但我的设计还是得到大家海量的批评,最终我设计的海报在经过四五次修改后才勉强通过。在这之后我接触设计机会变得多了起来,并慢慢得到了社员的认可。可以说是社团的经历改变了我的人生方向。

2

KIWI

When you come across a situation where you cannot handle the balance among club activities, academics, and personal life, how do you adjust and settle it?

LIU Yuhao

I will put off the difficult tasks and choose to do what I enjoy. For example, I'm much happier when I'm working with my portfolio. In areas where my capacity is insufficient, I will turn to give up tasks that I can hardly fulfill to relieve my mood. I may be not brave enough though, I firmly believe that I can keep working in the field full of passion.

KIWI

当你遇到社团、学习和生活难以平衡的情况,是如何解决及调整的呢?

刘宇浩

我会把难以处理的事情滞后,选择做自己喜欢的事情。比如,我在整理作品集的 时候,会开心很多。在我能力不足的地方,我会选择放弃我难以完成的任务来舒 缓情绪,这其实不够勇敢,但坚信自己能够在充满热情的领域一直走下去。

3

KIWI

What impressed you most during the four years of university?

LIU Yuhao

In my senior year, I took a course taught by Tiffany Tang, a computer science professor. She encouraged me a lot, and she was the second computer science professor who had remembered my name.

Professor Tang is good at looking for the best in everyone. It was in a Human Computer Interaction (HCI) class that she made me shine. Her appreciation was very precious to me. As I said before, initially I thought I could not fit into the computer science major well and would always be unknown in that department. Thus, it made me guite exciting to be noticed by her.



KIWI

大学四年中令你印象深刻的一件事?

刘宇浩

大四上了计算机教授 Tiffany Tang 的课,她给予了我非常大的鼓励,也是第二位记得我名字的计算机教授。

Tiffany 教授会寻找每个人的闪光点,正是在一节人机交互 (HCI) 课上,她使我"大放异彩"。她给予的欣赏对于我来说是非常珍贵的。就像之前说的,我本以为我是不能很好融入计算机学习的,会一直在计算机系默默无闻。能被 Tiffany 教授注意到,这让我非常开心。



4

KIWI

The person you want to thank the most in your four years of college?

LIU Yuhao

I especially want to thank three people: Qian Luyin, Liu Huaigu and my father, Mr. Liu Xingyang.

Qian Luyin (former head of KIWI General Management Department): As a minister, she taught me how to arrange and handle different affairs. As a friend, she gave me strength when I was confused, and made me learn to stick to myself.

Liu Huaigu (former president of the KIWI Campus Media), he is the person who led me to change the direction of my profession, and made me start thinking about the transfer of profession.

Finally, is my father, Mr. Liu Xingyang. When I told him I was going to change my major into visual communication, the only one question that he asked me was:" Why don't I support you?" This sentence breaks my assumption that my opinion will be refused. He supported my idea, and a simple sentence gave me endless courage.

KIWI

你最想感谢哪些人?

刘宇浩

特别想感谢三个人: 钱露尹、刘怀谷和我的父亲刘兴杨先生。

钱露尹(曾任KIWI综合管理部门部长),作为部长,她教会我如何安排和处理事务; 作为朋友,她在我迷茫的时候给予我力量,也渐渐使我学会坚持自我。

刘怀谷(曾任 KIWI 校园媒体社社长),因为他引导了我的转变专业道路的方向, 让我开始思考转专业这件事。

最后是我的父亲刘兴杨先生。在我告诉他我准备跨专业到视觉传达的时候,他只问了我一个问题: "为什么我不支持你?"这句话打破了我转专业不被支持的设想。他支持我的想法,简单的一句话给了我无尽的勇气。



展业生

GRADUATES' OUTLOOK



WANG Bangyan

Finance

I remember the Calculus course I took and the English essays I wrote. I also remember how shining the lights were at CBPM when I stayed up all night nights preparing for ACCT exams. During my four years at WKU, my memory is full of the gentle afterglow, the soft breeze, the iced watermelon, and the fizzy soda. My life here is bittersweet.

It is lucky for me to come and study here, and I appreciate all my experiences during college life. I would like to thank all the friends who accompany me on my path to maturity. Even though it took me a long time to eventually grow up, your company was the most wonderful memory of my youth.

Start here, go anywhere. We got a lot of roads to cover, so let's continue to engage with the world with great passion and pursue our onward journeys.

记得数学的微积分,英语的 essay,也记得为 ACCT 疯狂通 宵的夜里商院的灯光···

在 WKU 的日子里,从不缺温柔的霞光穿堂的山风,不缺冰凉的西瓜冒泡的汽水,更不缺浸满悲欢的故事。

幸运来到这个叫 WKU 的地方,所有的经历,所有的朋友, 谢谢你们陪我在缓慢笨拙的路上慢慢长大,谱成平淡的青春 里最沸腾的一章。

Start here, go anywhere. 继续兴致盎然的与世界交手。来日方长,各有风雨灿烂。

A thousand days and nights built who I am. There were countless moments, ups and downs, and twists and turns during my four-year life. Now, things are going to settle down, and the last chapter of this four-year story is coming to an end. Everything I experienced in Wenzhou and New Jersey, from dawn to dusk, from spring to winter, binds a story of my life.

I have mixed feelings during college life. Sometimes I feel frustrated, sad, angry. I regret what I did. I am torn between choices. Sometimes I feel exhausted, but later I appreciate what I experience because they are all wonderful and worthy of happiness. I realize I shouldn't regret anything I went through.

Life is all about ups and downs, but even though we have to suffer from difficulties and anxiety, there is always surprises and some touching moment. Eventually, we would get what we want.

We will become more courageous, adamant, and passionate whenever we are .

一千多个朝夕,然后我成了我。无数瞬间和碎片,跌宕起伏, 兜兜转转,现在尘埃也快要落定,故事的这一篇也快收尾。 在东八区和西五区,在温州也在新泽西,凌晨午后,春秋冬 夏,我和回忆都变成故事。

沮丧、难过、失落、生气、后悔、害怕、纠结、疲惫过,后 来更觉得精彩、值得、快乐和不后悔。坎坷辛苦焦虑难捱里, 也得偿所愿也惊喜感动。犹豫困惑挣扎放弃错过失去后,又 更加勇敢坚定和热爱。

故事会翻开下一章,未来也还有很久很久,那,就在以后每 一个当下和未完成里,继续期待摸索和探寻吧。

WANG Xinyi



WKU has created lots of opportunities for students. Even one who is not good at examinations can get a satisfactory GPA. Joining clubs, becoming student leaders, publishing researches, participating in competitions, and volunteering in charity works—these are chances one can keep trying until the true passion is discovered.

Questions raised include what is the reason for switching majors? why didn't you go to Kean as an exchange student? why did you join CCP? and why did you take the Chinese graduate school exam? The reason is that every student has his or her different directions. WKU is open-minded and tolerant where students have infinite chances and possibilities here.

WKU is young, no matter who makes their decisions like they are making decisions the first time. But do believe that there are more and more newcomers who will respond and go after, who will grow together, and who will explore for more probabilities altogether.

Four years is neither too long nor too short, in which I have met many different people. I will treasure every friendship and keep in touch with everyone afterward.

温肯创造了很多机会,不擅长应试的学生也能拿一个不错的 平均学分绩点。加入社团,成为学生领袖,发表论文,参加 比赛,投身公益,在这里你可以不断尝试,直到找到自己真 正喜欢的东西。

为什么转专业?为什么不去美肯交换?为什么入党?为什么考国内的研究生?因为每一位学生都有不同的发展方向,温肯是开放包容的,在这里可以有无限可能。温肯是年轻的,似乎谁做出什么决定都像是第一次,但是请相信,会有越来越多的后来人响应和跟随,一起成长,一起探索可能性。四年不长不短,在温肯遇到了很多人,我会珍惜每一段友情,以后常联络。

MENG Lijia

English





LIU Yuhao Computer Science

What has WKU provided us? From my personal experience, WKU has cultivated me the courage to explore valorously and has fostered and strengthened my ability to express and communicate.

I am an interdiscipline student. I transferred from Computer Science to Graphic Design major. My experience in student groups has excavated my interest and capability in the field of design, which has also opened the probability for me to experience and to choose. I was too introverted and shy to express myself. After giving presentations reluctantly over and over again and being forced to communicate in English, however, I accumulated enough courage to face it deliberately. I even became one of the leaders of the KIWI Campus Media, in which I led members of the group engaging in projects. Every time when we step out of our comfort zones, it is WKU who supported and helped us students with world-class resources.

Just as the slogan says: Start Here, Go Anywhere.

温肯给我们提供了什么?从我个人经历出发,温肯培养了我敢于经历体验的勇气,培养加强了我沟通表达的能力。

我是一名跨专业学生,从计算机专业转向视觉传达,社团的经历挖掘了我在设计领域的兴趣能力,打开了我经历与选择的可能性。我曾经是一个非常羞于表达的人,但一次次"被迫"演讲(Pre),"被迫"用英语交流,一个个被迫背后积累了从容不迫的勇气。我甚至成为了 KIWI Campus Media 的社长之一,领导大家从事项目,一次次的舒适圈的跨越的背后,是温肯对于学生的支持和帮助,和国际化的资源。

正如学校的 slogan: Start Here, Go Anywhere.



NI Peipei Global Business

Looking back on the four years I have spent at Wenzhou-Kean University, I am grateful for all it has offered me, which enables me to have the opportunity to have access to World-Class education in an enjoyable environment with excellent facilities.

Within the open-minded setup at WKU, I have practiced my logic and thought pattern, which makes me like myself a lot. For me, WKUers are adorable, not only for the enthusiastic and passionate peers but also for the humorous and charming professors. I hope everyone cherishes the memory of people and relationships you have experienced here.

Finally, I wish all the undergraduate students at WKU to do whatever they like without regret and being besieged by flowers in the future.

回顾自己的大学四年,很感谢温肯给予的一切,让我能在这 么好的环境设施中享受来自世界的教育。

在温肯开放的格局中,我锻炼了我的思维,很喜欢现在的自己。对我来说,温肯人都很可爱,这里有热情朝气的学子,也有幽默风趣的教授。希望大家在离开母校之际,都能记得这儿的人和情。

最后,祝各位学弟学妹在温肯四年不留遗憾,做自己喜欢的事,未来被鲜花所包围。

As a Sino-American cooperative university, WKU embraces both the noble and unsullied disposition of the Oriental "loyal vassal" connotation, as well as the Western 'faster, higher, stronger" vitality. The free, inclusive, and brisk atmosphere encompassing the WKU campus incents students to keep moving on.

The four-year life at WKU has provided me with numerous magnificent encounters and engaged me in friendships that are worthwhile to persist. WKU is young, and every one of us sparkles here like a new star.

All things that are great stem from tiny seeds, which generate invention, innovation, and entrepreneurship. If this seed also happened to be in your inner ego, please cherish your time here at WKU, and leave memories that are valuable to yourself.

温肯作为一所中美合作大学,既有东方"香草美人"的风雅, 也有西方"更高、更快、更强"的元气。

温肯珍贵的自由、包容、清新的空气激励着我们不断前进。

我在温肯的四年里收获了很多,见证了很多奇妙的事情,认识了很多特有意思的朋友。温肯是一所年轻的学校,我们每个人是其中一颗年轻的新星。

所有的伟大都来自于一颗幼小的种子,一颗孕育着创造、创新、创业的种子。如果你的心里也种下了这颗美好的种子, 请珍惜在温肯的时光,留下属于你的美好的回忆。

WANG Yimin





ZHANG Yue

Four years in WKU is neither long nor short to me.
Besides accomplishing academic tasks, we can also
harvest rich club life, meaningful volunteer experiences
and several good friends.

Compared with high school life, university life is freer which is why we need to make more clear plans and goals for ourselves. This is the way we go further in the path of success. Therefore, we should always encourage ourselves either when studying hard days and nights in self-study rooms or when being rejected by others. Something that stays in your mind will someday spring up in your life.

When we look back on everything, we would know that all the efforts and sweat are worthwhile.

温肯的四年时光,不短不长,完成学业任务的同时,我们还 可以收获丰富多彩的社团生活,颇有意义的志愿者经历,以 及好友两三人。

相比高中,大学是更加自由的,因此就需要我们对自己有更清晰的规划和更明确的目标,才能在成功之路上走得更远。 所以,在自习室日夜奋战累倒时给自己加油鼓励,在被别人 拒绝时给自己加油鼓励。心有所念,必有回响。

回头看这一切,努力和汗水一定是值得的。

We may not always be clear of our goals. There are times when we feel confused about who we want to be and what we want to do in the future. And after settling the goals, the hard work in the process makes us want to quit wondering if our goals are merely dead ends with no destination at all.

Looking back on the four years, I experienced being an overseas supporting teacher and a campus activity leader. I have also participated in international conferences, baseball and softball tournaments, and business competitions. When feeling confused, we should try more new things. We ought to be involved in different fields and participate in various activities and clubs. In the process of exploration and excluding wrong answers, we clarify what we like and what is suitable for us. And the rich experience will become the accumulation of our unique life capital.

我们不一定总是能认清目标,有感到迷茫的时候,不知道 以后想成为什麽样的人,不清楚自己该做什麽。而在设立 目标后,过程中的努力和辛苦也会使我们冒出累到想放弃 的念头,怀疑会不会一条路走到黑也看不到终点。

回顾四年,去过海外当支教,当过校园活动负责人,参加过国际论文会谈、棒垒球赛事和商业竞赛。感到迷茫时多去尝试,涉足不同的领域、参与多样的活动和社团,在探索和试错的过程中,釐清自己喜欢做什麽和适合做什麽。丰富的经验将成为人生的积累和独特的资本。有了想到达的目的地,方能依照未来著眼于当下。每次攻克的困难、每次付出的艰辛,都使我们在不同的阶段离目标更进一步。趁著年轻,一边享受,一边奋斗。







WU Bingxian
English

I once fell off a skateboard. It left a scar on my hands, but I don't care. Instead, I start to enjoy sliding on bumpy roads cause it takes me to see meteor showers of Winter as well as the sunrise at 5 o'clock in the early morning.

I once backed down before a speech contest because I knew I would lose. At that time, I didn't figure out the truth of competitions. I didn't realize that it was not my opponent who stood on the stage but friends who came to help me improve myself until I participated in dozens of games and won many awards.

I used to feel lost in my life. I have been at a time when I experience emptiness in my tough days. What made me out of the woods was what I love for ten years and what I learn from hundreds of books on the shelf. I didn't expect they are that beneficial and helpful for me.

What is the most challenging thing in the world? Being successful seems to be the hardest one, but actually, it is not. What is even more difficult is to cheer yourself up every time you hit the ground – how to keep your faith after failure, from zero to hero. All of these are simple to understand but difficult to follow when you fall on hard times. But one day, you will find that those past failures and pains are so insignificant.

Please remember the good times. Cherish the people who give you a hand. Appreciate the divine voice that guides you forward. Forget and forgive the darkness of your life, and start your new journey.

我曾经从滑板上摔下,手上留了疤。在后来的时光里,我踩着滑板去过许多的崎岖的路,却不在乎那道疤了,因为滑板带我见过冬季的流星雨和凌晨五点的日出。

我曾经在演讲赛前打退堂鼓,只因知道一定不会赢。后来参加了数十场比赛,得过无数次奖后,我逐渐明白原来站在台上的并不是我的对手,而是来帮助我的朋友。

我曾经也有迷茫的时候,也经历过低谷和虚无主义。

未曾想,让我走出来的竟然是坚持了十年的业余爱好和书架上的百本书籍。

成功不是最难的,更难的是跌倒后的爬起,是失败后的坚持,是从零开始的勇气,是在历经磨难之后依然相信那些最朴素的道理。终有一天,当你回头时,会发现原来那些曾经的失败与苦痛都那么微不足道。要记住那些快乐的时光,那些帮助过你的人,和指引你前行的路灯。

People who have been in contact with me usually describe me in two words, "introvert and sensitive".

Four years ago, just before I entered the university, I easily adapted to the English environment, but I panicked all day long for public speech. By then, I could not imagine the day when I am able to answer the teacher's questions voluntarily. Nor could I imagine the day when I talk in public for more than ten minutes, when I participate in the election of the graduation speaker, or even be selected as the student representative of the recruitment Committee of the English.

Department and communicate directly with professors from all over the world who are interested in teaching in Wenzhou-Kean University.

In the four years' time, respectable and lovely professors have always been giving me warm help and telling me repeatedly that I am one of their best students though I underestimate myself all the time. The university time I spent with them will be my life-long treasure. Of course, WKU has given me more than just the ability to do academic research. In the past, I felt remorse for my introverted personality, and was thought to be unable to do lots of things. However, now I come to understand and accept my true self and prove to others that being introvert cannot stop me from doing what I want.

In fact, I felt timid, confused, and even afraid of being ridiculed for long because I had different aspirations from most WKU students. Nevertheless, I would say I am lucky because few people know what they really love, and my love for literature has never changed a bit for more than ten years. One's motivation for living is what he really loves. "Ascending a height always starts from the ground." The process of achieving dreams is long and lonely, and what you and I should do is to move forward following our own heartbeats.

接触过我的人常用这四个字形容我——"内向高敏"。

四年前刚入学前的那段时间我就轻松适应了全英文环境,但却因为过于害怕演讲而惶惶不可终日。那时的我从来没有想过有一天我可以主动地回答老师的提问,可以在人前滔滔不绝讲上十几分钟,可以参与毕业典礼发言人的竞选,甚至可以被选作英语系招聘委员会的学生代表,和世界各地有意向来温肯任教的教授们直接交流。四年间,可敬又可爱的教授们一直给予我温暖的帮助,并且一遍遍告诉容易妄自菲薄的我说我是他们最好的学生之一。与他们共度过的大学时光将是伴随我一生的珍宝。当然,温肯教会我的不止于学术钻研。我曾因为自己的内倾性格而感到自责,也因此被他人认定我做不到很多事,但现在的我理解并容纳了真实的自我,也向他人证明了只要我想,内向者同样无所不能。

其实很长一段时间,我都因为和温肯的大多数同学志向不同而感到胆怯、迷茫,甚至害怕会遭到嘲笑。但我想我是幸运的,因为能有自己真正热爱的东西的人其实并不多,而我对文学的爱十几年来从未改变。人的一生,就是靠着热爱存活。"行远自迩,登高自卑",实现梦想的过程漫长而孤独,而你我要做的就是随心之鼓动向前。

ZHANG Yuqing

English



I'm not born with bravery or talents, but learning to accept the ordinariness of ourselves is the way to form extraordinary souls. I am grateful for everyone I encountered and everything I experienced in WKU. They polished me little by little to who I am today. I wish you all understand your values when you feel confused. You should dare to dream and to chase after it. Start by bravely stepping out of the comfort zone once and once again such as finishing a speech, completing a project, and developing a new skill, and enjoy the joy that comes after every success. Step by step, it will encourage us to move forward towards the future we dream about. Life is full of possibilities, why not give it a try?

我并非天生勇敢,也没有天赋过人。但是学会接受平凡的自己,才能创造不平凡的灵魂。感谢在 WKU 遇到的每个人和经历的每件小事,一笔一划创造出了我现在的模样。愿大家在迷茫时,都能明白自己的珍贵。敢于做梦,敢于追梦。从一次次勇敢踏出舒适圈开始,结束一次演讲,完成一个项目,开发一个新技能,享受每次成功带来的小喜悦。这一点一滴,将会鼓励着我们向着梦想的未来前进。人生有这么多种可能,都试一试又何妨?

HUANG Huichao





HU Yi English

Four-year's life goes by so fast, and the pleasant times are always too short. During the four years at WKU, I had an interesting and fulfilling period in both my academic and personal lives. I have met professors who are enthusiastic and knowledgeable, and also peers who share similar interests with me. I feel extremely fortunate that I broadened my horizon, got out of my comfort zone, became a better version of myself, and determined my study and career goals in such a neat, tidy, and beautifully situated campus. I send my most sincere wishes to the undergraduate students at WKU. Wish we all stay true to our original heart, and may the inexhaustible driving force—our dreams—support us in flying higher and farther.

转眼四年匆匆而过,快乐的时光总是如此短暂。在温肯的四年,无论学习还是生活都是有趣充实的。我遇到了热情富有学识的教授们,志同道合的小伙伴,十分幸运地在这所干净整洁,环境优美的校园里开阔眼界,提升自我,突破舒适圈,并明确了今后的深造和工作方向。向温肯的学弟学妹们寄予最诚挚的祝福,让我们保持初心,内心的梦想是不竭的动力支会持我们越飞越高,越飞越远。



WU Qi Accounting

If it is a journey, I do not regret meeting you, WKU. I once asked myself if I am okay to be mediocre, and the answer was No. In the last four years, I have tried my best to shine myself and do well in everything. Even if I failed, I grew up a bit.

I cannot say that I have changed a lot, but at least I have no regrets about the time I spend here.

Thanks to everyone I met during this journey, both friends and professors. I hope we all have bright futures to work hard for. We shall make our own efforts, and then meet at the summit of success.

如果这是一场旅程,我不会后悔遇见了你,WKU。 我曾问我自己是否甘于平庸,答案是否定的。这四年里,我 努力让自己发光发热,努力做好每一件事,即使有失败,但 更多的是成长呀。我不能说改变了很多,但至少我不会在这 里留下遗憾。

感谢在这段旅途中遇到的每一个人,不管是朋友们还是老师 们。愿未来的我们有美好前程可以奔赴,各自努力,然后, 一定要在顶峰处相见呀。 When I look back over four years at WKU, I realize that my life is not all about studying because I have done a lot of other things. All these experiences, including joining student organizations, attending volunteer activities, and working as an intern, made me stronger. Moreover, I also met great people and became friends with them when I played basketball. I appreciate that I made every moment count. May all of you find what you love and keep on going for it.

回顾大学四年,我的生活不仅仅只有学习。社团,志愿者,实习,都让我有所成长。篮球,也让我认识了生活里珍贵的一群朋友。感谢我自己没有虚度大学四年的光阴。愿你们也能找到自己热爱的事情,并且为之努力下去。

WANG Yingxu



DAI Yuchen Global Business

You can be what you want to be. Stick to your love, keep your heart, and preserve your passion for life. Cherish what you have at the moment, because four years fly in a rush. Everyone has a different way of living, and being yourself is always the most important thing. I hope it is joy and confidence that decorate my future, and I can choose life instead of being chosen by life.

你想成为什么样的人,你就能成为什么样的人。坚持自己的 热爱,保持初心,保持对生活的热情。四年很短,且行且珍 惜。每个人都有不同的活法,但做自己永远是最重要的。希 望未来一直快乐且自信,不被生活选择,而能选择生活。

WKU (Wenzhou-Kean University) is so young that is like a child who still needs to grow and mature. I learnt from the four years I spent here that you will be able to break through yourselves and push infinite potentialities if you are good at seizing every opportunity here and constantly spurring your progress. You reach the end going along a hundred miles of treacherous road. I wish my juniors can achieve their goals in this beautiful campus without regret.

温肯是一所非常年轻的学校,它就像一个"孩子",仍然需 要不断地成长和成熟。然而在温肯四年的生活告诉我,如果 你善于在这里把握每一个机遇,不断鞭策自己进步,你就能 够突破自己天花板,实现无限可能。道阻且长,行则将至, 祝愿之后的每一位温肯后辈能在这座美丽校园中不留遗憾, 实现自己目标。

YUAN Zhengqing

Marketing



We never really define a meaningful object. That is what you think it is. Keep your enthusiasm for life even when you're down and believe that the sky will still be studded with twinkling stars when clouds have rolled by. I would like to thank WKU for letting me meet so many lovely people, either my friends or professors.

I would also like to briefly say goodbye, heartily wish you peace, health, and happiness, and hope you eat properly, sleep well, and live a good life. We will meet at the summit if possible.

有意义的东西,从来都没有真正被定义过。你觉得是,那就 是。保持著对生活的热情,就算有低谷,也要相信当乌云散 去,我们依旧拥有满天繁星。谢谢温肯让我遇到了这麼多温 暖的人,无论是朋友还是老师。

希望大家平安健康幸福,好好吃饭,好好睡觉,好好生活。 简单的告别,衷心的祝愿。可以的话,我们顶峰相见。

Ping-Chen Li Graphic Design





TAO Zheng Mathematics

We are undoubtedly fortunate to live in a thriving and prosperous stage for a long time as the economy is booming and driven by inflation and debt.

According to the Second Law of Thermodynamics and Entropy, all things trend toward disorder and randomness. If you want to become self-disciplined, you have to do more helpful work against entropy. This process is very painful. You need to know what you want, what you can do, and what you should do.

我们无疑是幸运的,长期生活在一个由膨胀和债务驱动的 经济繁荣阶段。

所有的事物都在向着无规律, 无序和混乱发展, 如果你要 变的自律,你就得逆着熵增做功,这个过程是非常痛苦的。 要明白自己想要什么,能做什么,该干什么。

TU Leiming

Marketino



WKU offers me great autonomy to participate in various extracurricular activities, such as recruitment activities, event planning & execution, volunteering projects overseas, etc. Students are expected to think independently in WKU, to step out of their comfort zones, to trial and error, to find a definition of the future ultimately.

Along the way, many students support and help each other. That's why we individuals can carry the load and still move on. At the moment of graduation, I would like to say to all of us that we still have a long way to go in life, so don't give up!

温肯的学习和生活给予了我很大的自主性,去参加招生工作、 在校内外策划活动、赴海外做志愿者项目等等。学校期望培 养思维独立的人,企盼学生突破舒适圈,不断试错,去找寻 未来的定义。

在这一路上,许多同学互相扶持和衷共济,大家便有了力量继续前行。毕业之际,想和各位砥砺前行的伙伴们说,我们人生的路还很长,不要认输哦!

Frustrations and confusions are common in the way we achieve our dreams, but I always adhere to my responsibility of flattening the land rather than agitating my life. Once a robust seed has been planted, in the radiant and enchanting spring of March and April, there are the consummate answer and level road that one could anticipate.

我们在追寻梦想的路途上总会遇到迷茫和挫折,但我始终坚信自己的职责是平整土地,而非焦虑时光。

在三四月的春光里做对的事,种下一颗种子,自会在八九月 收获一份答卷和坦途。

SUN Zihan



记业生

GRADUATES' MEMORIES



Not constrained by time and space, the professor and the students talked freely, bursting out sparks of thinking

不拘泥于时空,教授和学生们畅谈,迸发 出思维的火花







Sujatha Krishamoorthy The College of Science & Technology

&

BAI Hao LIU Yuhao WANG Yudong
Computer Science

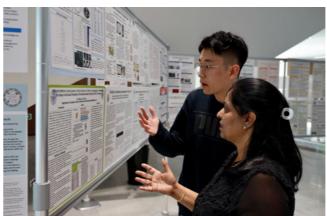






Present project progress confidently 自信呈现项目进展







&

BAI Hao LIU Yuhao **WANG Yudong**

Computer Science











Tea party 师生茶话会

Sujatha Krishamoorthy The College of Science & Technology

&

BAI Hao LIU Yuhao WANG Yudong Computer Science







Rob Kim Marjerison

The College of Business & Public Management

TANG Rongman









Best business partner 最佳商业合作伙伴



Jeonghwan Choi

The College of Business & Public Management

&

TANG Rongman Accounting







Not only a good teacher but a close friend 亦师亦友



Gaurav Gupta
The College of Science & Technology

&

XIANG Pengxuan Mathematics



毕 业 生

TO THE GRADUATES

Thought graduation was far away
But suddenly we are close there
We met in the summer and will be apart in the summer again
We have gotten into the campus together
We will have to say goodbye to the campus together
All the good times we had will be treasured in our memories

Four years have passed fast
The dawns you studied
The workouts in the gym
Those intense course registrations
And crazy deadlines
Have become special memories of WKUers

Youth is just once for everyone

May you
Chase for your brightness even in the dark
Try to find way out even lost in the mist
Wish you all good, and all luck
No matter what you experience
You can still be young inside

总说着毕业遥遥无期,转眼却各奔东西 在夏天相识,也将在夏天别离 那一年,一起踏进校园 这一年,一起告别校园 曾经的美好时光,都将珍藏在记忆里

四年的时间过得太快 凌晨的商学院记住了你的努力 夜晚的健身房留下了你的汗水 那些紧张刺激的抢课 那些命悬一线的 DDL 都成了温肯学子相视一笑的默契

经不住似水流年, 逃不过此间少年

愿你们 山野皆有路灯,苍茫亦可归舟 所遇皆良善,所行化坦途 经历世事仍不失少年意趣

PERSONNEL

EXECUTIVE

Advisor

CAO Jiang CUI Mengxi

Editor-in-chief

LU Yifan LI Mingjie LIU Yuhao

Editor of the Issue

LU Yifan LI Mingjie LIU Yuhao YANG Jianing

Copy Director

GONG Xinyue YANG Jianing LI Mingjie ZHU Tianrui

Art Director

CUI Mengxi

Technical Director

LU Yiying LIN Yijing ZHU Tianrui

ART & PHOTOGRAPHY

Art Editor

BAO Hanlu CHEN Jiayu DU Yuxuan LI Huanlin LI Lu LIU Yuhao YE Yunxi ZHOU Jiahe

Contributing Photos

LIU Yibing MENG Zhengcong SU Yuzhang WU Yulun YANG Binyan ZHU Xinyue

EDITORIAL

Translators

YU Qingqing GU Jiahao ZHOU Mengjia ZHAO Xueqi

Copy Writer

GAO Yuchen LI Mingjie LOU Kehan PAN Yiliang WU Zhe ZHANG Leyi

Editorial Coordinator

GONG Xinyue MENG Zhengcong WANG Yutong XU Jiayin







